TADOKU JUNIOR むかしばなし ★★★★★ チャレンジ 2704語

The History of Ali Baba, and of the Forty Robbers Killed by One Slave (3)

アリババと40人の盗賊（その3）

Hamilton Wright Mabie (ed.)（1905年の本） 原文そのまま 朗読：Linda Velwest

人の声の朗読を聞く・Web版

どんなおはなし？ 油売りに化けたとうぞくのかしらが、アリババの家にとまることに。つぼの中にかくれた手下に気づいたモルジアナは、家族を守るために動きます。



Though Ali Baba had seen the captain of the robbers in the forest, and had heard him speak, it was impossible to know him in the disguise of an oil merchant. He told him he should be welcome, and immediately opened his gates for the mules to go into the yard. At the same time he called to a slave, and ordered him, when the mules were unloaded, to put them into the stable, and to feed them; and then went to Morgiana, to bid her get a good supper for his guest. After they had finished supper, Ali Baba, charging Morgiana afresh to take care of his guest, said to her, "To-morrow morning I design to go to the bath before day; take care my bathing linen be ready, give them to Abdalla (which was the slave's name), and

make me some good broth against my return." After this he went to bed. Page 143

In the mean time the captain of the robbers went into the yard, and took off the lid of each jar, and gave his people orders what to do. Beginning at the first jar, and so on to the last, he said to each man: "As soon as I throw some stones out of the chamber window where I lie, do not fail to come out, and I will immediately join you." After this he returned into the house, when Morgiana, taking up a light, conducted him to his chamber, where she left him; and he, to avoid any suspicion, put the light out soon after, and laid himself down in his clothes, that he might be the more ready to rise.

Morgiana, remembering Ali Baba's orders, got his bathing linen ready, and ordered Abdalla to set on the pot for the broth; but while she was preparing it the lamp went out, and there was no more oil in the house, nor any candles. What to do she did not know, for the broth must be made. Abdalla, seeing her very uneasy, said, "Do not fret and tease yourself, but go into the yard, and take some oil out of one of the jars."

Morgiana thanked Abdalla for his advice, took the oil-pot, and went into the yard; when, as she came nigh the first jar, the robber within said softly, "Is it time?"

Though naturally much surprised at finding a man in the jar instead of the oil she wanted, she immediately felt the importance of keeping silence, as Ali Baba, his family, and herself were in great danger; and collecting herself, without showing the least emotion, she answered, "Not yet, but presently." She went quietly in this manner to all the jars, giving the same answer, till she came to the jar of oil. Page 144

By this means Morgiana found that her master Ali Baba had admitted thirty-eight robbers into his house, and that this pretended oil merchant was their captain. She made what haste she could to fill her oil-pot, and returned into her kitchen, where, as soon as she had lighted her lamp, she took a great kettle, went again to

the oil-jar, filled the kettle, set it on a large wood fire, and as soon as it boiled went and poured enough into every jar to stifle and destroy the robber within.

When this action, worthy of the courage of Morgiana, was executed without any noise, as she had projected, she returned into the kitchen with the empty kettle; and having put out the great fire she had made to boil the oil, and leaving just enough to make the broth, put out the lamp also, and remained silent, resolving not to go to rest till she had observed what might follow through a window of the kitchen, which opened into the yard.

She had not waited long before the captain of the robbers got up, opened the window, and finding no light, and hearing no noise, or any one stirring in the house, gave the appointed signal, by throwing little stones, several of which hit the jars, as he doubted not by the sound they gave. He then listened, but not hearing or perceiving anything whereby he could judge that his companions stirred, he began to grow very uneasy, threw stones again a second and also a third time, and could not comprehend the reason that none of them should answer his signal. Much alarmed, he went softly down into the yard, and going to the first jar, while asking the robber, whom he thought alive, if he was in readiness, smelt the hot boiled oil, which sent forth a steam out of the jar. Hence he suspected that his plot to murder Ali Baba, and plunder his house, was discovered. Examining all the jars, one after another, he found that all his gang were dead; and, enraged to despair at having failed in his design, he forced the lock of a door that led from the yard to the garden, and climbing over the walls made his escape. Page 145

When Morgiana saw him depart, she went to bed, satisfied and pleased to have succeeded so well in saving her master and family.

Ali Baba rose before day, and, followed by his slave, went to the baths, entirely ignorant of the important event which had happened at home.

When he returned from the baths, he was very much surprised to see the oil-jars, and that the merchant was not gone with the mules. He asked Morgiana, who opened the door, the reason of it. "My good master," answered she, "God preserve you and all your family. You will be better informed of what you wish to know when you have seen what I have to show you, if you will follow me."

As soon as Morgiana had shut the door, Ali Baba followed her, when she requested him to look into the first jar, and see if there was any oil. Ali Baba did so, and seeing a man, started back in alarm, and cried out. "Do not be afraid," said Morgiana "the man you see there can neither do you nor anybody else any harm. He is dead." "Ah, Morgiana," said Ali Baba, "what is it you show me? Explain yourself." "I will," replied Morgiana. "Moderate your astonishment, and do not excite the curiosity of your neighbours; for it is of great importance to keep this affair secret. Look into all the other jars." Page 146

Ali Baba examined all the other jars, one after another; and when he came to that which had the oil in it, found it prodigiously sunk, and stood for some time motionless, sometimes looking at the jars, and sometimes at Morgiana, without saying a word, so great was his surprise. At last, when he had recovered himself, he said, "And what is become of the merchant?"

"Merchant!" answered she; "he is as much one as I am. I will tell you who he is, and what is become of him; but you had better hear the story in your own chamber; for it is time for your health that you had your broth after your bathing."

Morgiana then told him all she had done, from the first observing the mark upon the house, to the destruction of the robbers, and the flight of their captain.

On hearing of these brave deeds from the lips of Morgiana, Ali Baba said to her —"God, by your means, has delivered me from the snares these robbers laid for my destruction. I owe, therefore, my life to you; and, for the first token of my

acknowledgment, give you your liberty from this moment, till I can complete your recompense as I intend." Page 147

Ali Baba's garden was very long, and shaded at the further end by a great number of large trees. Near these he and the slave Abdalla dug a trench, long and wide enough to hold the bodies of the robbers; and as the earth was light, they were not long in doing it. When this was done, Ali Baba hid the jars and weapons; and as he had no occasion for the mules, he sent them at different times to be sold in the market by his slave.

While Ali Baba took these measures, the captain of the forty robbers returned to the forest with inconceivable mortification. He did not stay long; the loneliness of the gloomy cavern became frightful to him. He determined, however, to avenge the fate of his companions, and to accomplish the death of Ali Baba. For this purpose he returned to the town, and took a lodging in a khan, and disguised himself as a merchant in silks. Under this assumed character, he gradually conveyed a great many sorts of rich stuffs and fine linen to his lodging from the cavern, but with all the necessary precautions to conceal the place whence he brought them. In order to dispose of the merchandise, when he had thus amassed them together, he took a warehouse, which happened to be opposite to Cassim's, which Ali Baba's son had occupied since the death of his uncle.

He took the name of Cogia Houssain, and, as a new-comer, was, according to custom, extremely civil and complaisant to all the merchants his neighbours. Ali Baba's son was, from his vicinity, one of the first to converse with Cogia Houssain, who strove to cultivate his friendship more particularly. Two or three days after he was settled, Ali Baba came to see his son, and the captain of the robbers recognised him at once, and soon learned from his son who he was. After this he increased his assiduities, caressed him in the most engaging manner, made him some small presents, and often asked him to dine and sup with him, when he treated him very handsomely. Page 148

Ali Baba's son did not choose to lie under such obligation to Cogia Houssain; but was so much straitened for want of room in his house, that he could not entertain him. He therefore acquainted his father, Ali Baba, with his wish to invite him in return.

Ali Baba with great pleasure took the treat upon himself. "Son," said he, "to-morrow being Friday, which is a day that the shops of such great merchants as Cogia Houssain and yourself are shut, get him to accompany you, and as you pass by my door, call in. I will go and order Morgiana to provide a supper."

The next day Ali Baba's son and Cogia Houssain met by appointment, took their walk, and as they returned, Ali Baba's son led Cogia Houssain through the street where his father lived, and when they came to the house, stopped and knocked at the door. "This, sir," said he, "is my father's house, who, from the account I have given him of your friendship, charged me to procure him the honour of your acquaintance; and I desire you to add this pleasure to those for which I am already indebted to you."

Though it was the sole aim of Cogia Houssain to introduce himself into Ali Baba's house, that he might kill him, without hazarding his own life or making any noise, yet he excused himself, and offered to take his leave; but a slave having opened the door, Ali Baba's son took him obligingly by the hand, and, in a manner, forced him in. Page 149

Ali Baba received Cogia Houssain with a smiling countenance, and in the most obliging manner he could wish. He thanked him for all the favours he had done his son; adding withal, the obligation was the greater, as he was a young man, not much acquainted with the world, and that he might contribute to his information.

Cogia Houssain returned the compliment by assuring Ali Baba that though his son might not have acquired the experience of older men, he had good sense equal to the experience of many others. After a little more conversation on different subjects, he offered again to take his leave, when Ali Baba, stopping him, said,

"Where are you going, sir, in so much haste? I beg you would do me the honour to sup with me, though my entertainment may not be worthy your acceptance; such as it is, I heartily offer it." "Sir," replied Cogia Houssain, "I am thoroughly persuaded of your good-will; but the truth is, I can eat no victuals that have any salt in them; therefore judge how I should feel at your table." "If that is the only reason," said Ali Baba, "it ought not to deprive me of the honour of your company; for, in the first place, there is no salt ever put into my bread, and as to the meat we shall have to-night, I promise you there shall be none in that. Therefore you must do me the favour to stay. I will return immediately." Page 150

Ali Baba went into the kitchen, and ordered Morgiana to put no salt to the meat that was to be dressed that night; and to make quickly two or three ragouts besides what he had ordered, but be sure to put no salt in them.

Morgiana, who was always ready to obey her master, could not help being surprised at his strange order. "Who is this strange man," said she, "who eats no salt with his meat? Your supper will be spoiled, if I keep it back so long." "Do not be angry, Morgiana," replied Ali Baba; "he is an honest man, therefore do as I bid you."

Morgiana obeyed, though with no little reluctance, and had a curiosity to see this man who ate no salt. To this end, when she had finished what she had to do in the kitchen, she helped Abdalla to carry up the dishes; and looking at Cogia Houssain, knew him at first sight, notwithstanding his disguise, to be the captain of the robbers, and examining him very carefully, perceived that he had a dagger under his garment. "I am not in the least amazed," said she to herself, "that this wicked man, who is my master's greatest enemy, would eat no salt with him, since he intends to assassinate him; but I will prevent him."

Morgiana, while they were at supper, determined in her own mind to execute one of the boldest acts ever meditated. When Abdalla came for the dessert of fruit,

and had put it with the wine and glasses before Ali Baba, Morgiana retired, dressed herself neatly, with a suitable head-dress like a dancer, girded her waist with a silver-gilt girdle, to which there hung a poniard with a hilt and guard of the same metal, and put a handsome mask on her face. When she had thus disguised herself, she said to Abdalla, "Take your tabour, and let us go and divert our master and his son's friend, as we do sometimes when he is alone." Page 151

Abdalla took his tabour and played all the way into the hall before Morgiana, who, when she came to the door, made a low obeisance by way of asking leave to exhibit her skill, while Abdalla left off playing. "Come in, Morgiana," said Ali Baba, "and let Cogia Houssain see what you can do, that he may tell us what he thinks of your performance."

Cogia Houssain, who did not expect this diversion after supper, began to fear he should not be able to take advantage of the opportunity he thought he had found; but hoped, if he now missed his aim, to secure it another time, by keeping up a friendly correspondence with the father and son; therefore, though he could have wished Ali Baba would have declined the dance, he pretended to be obliged to him for it, and had the complaisance to express his satisfaction at what he said, which pleased his host.

As soon as Abdalla saw that Ali Baba and Cogia Houssain had done talking, he began to play on the tabour, and accompanied it with an air, to which Morgiana, who was an excellent performer, danced in such a manner as would have created admiration in any company.

アリババは森でとうぞくのかしらを見ていましたし、声も聞いていましたが、かしらが油売りの商人にすがたをかえていたので、とても気づくことはできませんでした。アリババは、どうぞどうぞと言って、すぐに門を開け、ラバを中庭に入れてやりました。そしてめしつかいのひとりをよんで、ラバの荷をおろしたら、馬小屋に入れてえさをやるように言いつけました。それからモルジアナのところへ行って、お客さんのためにおいしい夕ごはんを作るようにたのみました。夕ごはんがすむと、アリババは、もう一度モルジアナに、お客さんのおせわをよくするようにとたのんでから、言いました。「あしたの朝、夜が明ける前に、わたしはおふろ屋へ行くつもりだ。おふろで使うぬのを用意して、アブダラ（これがめしつかいの名前でした）にわたしておいておくれ。それから、帰ってくるまでに、おいしいスープを作っておいてくれ。」そう言うと、アリババはねにいきました。（143ページ）

そのあいだに、とうぞくのかしらは中庭へ出て、つぼのふたをひとつずつ取り、手下たちに、どうするかを言いつけました。かしらは、はじめのつぼからじゅんに、さいごのつぼまで、ひとりひとりに言いました。「わたしがねるへやのまどから小石を投げたら、すぐに出てこい。わたしもすぐにかけつける。」それからかしらは家の中にもどりました。モルジアナが明かりを持って、へやへあんないし、かしらをのこして出ていきました。かしらは、あやしまれないように、まもなく明かりを消し、すぐに起き上がれるように、服を着たまま横になりました。

モルジアナは、アリババの言いつけをおぼえていたので、おふろのぬのを用意し、アブダラに、スープのなべを火にかけるように言いました。ところが、スープを作っているとちゅうで、ランプの火が消えてしまいました。家にはもう油がなく、ろうそくもありません。スープは作らなければならないのに、モルジアナはどうしたらいいかわかりませんでした。アブダラは、モルジアナがとてもこまっているのを見て言いました。「そんなにくよくよしないで、中庭へ行って、つぼのひとつから油を取ってくればいいよ。」

モルジアナはアブダラにお礼を言うと、油入れを持って中庭へ行きました。そして、いちばんはじめのつぼに近づいたとき、中にいたとうぞくが小声で言いました。「もう時間か？」

つぼの中に、ほしかった油ではなく男がいるとわかって、モルジアナはもちろんとてもおどろきました。けれども、アリババも、その家族も、自分も、とてもあぶないところにいるのだから、だまっていることが大事だと、すぐに気づきました。モルジアナは心をおちつけ、少しもようすをかえずに答えました。「まだよ。でも、もうすぐ。」モルジアナはこうして、そっとつぼをひとつずつ回り、同じ答えをしていって、とうとう油のつぼのところまで来ました。（144ページ）

こうしてモルジアナは、ご主人のアリババが38人のとうぞくを家に入れてしまったこと、そして油売りの商人のふりをしている男が、そのかしらだということを知りました。モルジアナはできるだけいそいで油入れに油を入れ、台所にもどりました。ランプに火をつけるとすぐ、大きななべを持ってまた油のつぼのところへ行き、なべに油を入れて、大きなたき火にかけました。そして油がにえたつと、それぞれのつぼにそそいで、中のとうぞくたちをたおしてしまいました。

モルジアナは、このゆうかんなしごとを、考えていたとおり物音ひとつたてずにやりとげると、からのなべを持って台所にもどりました。油をわかすためにおこした大きな火を消し、スープを作るのにちょうどいい

だけの火をのこして、ランプも消しました。そして、これから何が起こるか見とどけるまでは休むまいと決めて、中庭に面した台所のまどから、だまって見はっていました。

まもなく、とうぞくのかしらが起き上がりました。まどを開けて、明かりもなく、物音もせず、家の中でだれも動いていないのをたしかめると、決めておいた合図に、小石を投げました。音から考えて、いくつかはつぼに当たったにちがいありません。それから耳をすましましたが、手下たちが動いていると思えるような物音も気配も、まるでありません。かしらはだんだん心配になってきて、2度、3度と小石を投げましたが、どうしてだれも合図にこたえないのか、わけがわかりませんでした。すっかりあわてたかしらは、そっと中庭へおりていきました。そしてはじめのつぼのところへ行き、生きていると思っている手下に、したくはできているかとたずねたとき、あつくにえた油のにおいがしました。つぼからは湯気が立ちのぼっていました。それでかしらは、アリババの命をうばって家のものをぬすむ計画が、見やぶられたのだと気づきました。つぼをひとつずつ全部しらべてみると、手下はみんな死んでいました。計画がしっぱいして、かしらはくやしさのあまりかっとなり、中庭から庭へ通じる戸のかぎをこじあけて、かべをのりこえ、にげていきました。（145ページ）

モルジアナは、かしらがにげていくのを見とどけると、ご主人と家族をうまく守ることができたのにまんぞくし、よろこんでねにいきました。

アリババは夜が明ける前に起きて、めしつかいをつれておふろ屋へ行きました。家で大へんなことが起こったことなど、まるで知りませんでした。

おふろ屋から帰ってきたアリババは、油のつぼがまだあって、商人がラバをつれて出ていっていないのを見て、とてもふしぎに思いました。アリババは、戸を開けてくれたモルジアナに、そのわけをたずねました。「ご主人さま」とモルジアナは答えました。「神さまが、ご主人さまとご家族をお守りくださいますように。わたしについてきて、お見せするものを見ていただければ、知りたいことがよくおわかりになります。」

モルジアナが戸をしめるとすぐ、アリババはあとについていきました。モルジアナはアリババに、はじめのつぼの中をのぞいて、油が入っているか見てください、とたのみました。アリババがそのとおりにすると、中に男がいたので、びっくりしてとびのき、さけび声をあげました。「こわがらないでください」とモルジアナは言いました。「その男は、もうご主人さまにも、ほかのだれにも、悪いことはできません。死んでいるのです。」「ああ、モルジアナ」とアリババは言いました。「これはいったい、どういうことなんだ？わけを話しておくれ。」「お話しします」とモルジアナは答えました。「どうか、おちついてください。ご近所の人たちに気づかれないように。このことは、ぜったいにひみつにしておかなければなりませんから。ほかのつぼも、全部のぞいてみてください。」（146ページ）

アリババはのこりのつぼをひとつずつ全部しらべました。そして油の入っていたつぼまで来ると、油がものすごくへっていたので、しばらく動けなくなってしまいました。あまりのおどろきに、ひとことも言えず、つぼを見たり、モルジアナを見たりするばかりでした。やっと気をとりなおすと、アリババは言いました。「それで、あの商人はどうなったのだ？」

「商人ですって！」とモルジアナは答えました。「あの男が商人なら、わたしだって商人です。あの男がだれで、どうなったのか、お話しします。でも、お話はご自分のおへやで聞いてください。もう、おふろのあ

とにスープをめしあがらないと、おからだにさわりますから。」

それからモルジアナは、家についたしるしにはじめて気づいたときから、とうぞくたちをたおし、かしらがにげていったところまで、自分のしたことをすべて話しました。

モルジアナの口からこのいさましいはたらきを聞いて、アリババは言いました。「神さまは、おまえを通して、わたしをほろぼそうとしたとうぞくたちのわなから、すくってくださったのだ。だから、わたしは命をおまえにすくわれたことになる。お礼のしるしのはじめとして、今この時から、おまえをめしつかいの身から自由にしてあげよう。考えているとおりのお礼をすっかりするのは、またそのあとだ。」（147ページ）

アリババの庭はとても細長く、いちばんおくは、たくさんの大きな木でかげになっていました。その木のそばに、アリババとめしつかいのアブダラは、とうぞくたちのなきがらがおさまるくらい長くて広いみぞをほりました。土がやわらかかったので、すぐにほりおえました。それがすむと、アリババはつぼとぶきをかくしました。ラバはいらなかったので、めしつかいに、日をかえて少しずつ市場で売らせました。

アリババがこうしたあとしまつをしているあいだに、40人のとうぞくのかしらは、言いようもないくやしさをかかえて森に帰りました。けれども、長くはいられませんでした。暗いほらあなにひとりでいるさびしさが、おそろしくなったのです。それでもかしらは、手下たちのかたきをうち、アリババの命をうばおうと決めていました。そのためにかしらは町にもどり、ハーン（旅人のとまる宿）にへやをかりて、きぬの品物を売る商人にすがたをかえました。かしらはこうして商人になりすまし、ほらあなから、いろいろな上等のおりものや、きめこまかいぬのを、少しずつたくさん宿へ運びこみました。けれども、どこから運んできたのかわからないように、用心はおこたりませんでした。こうして集めた品物を売るために、かしらは店をかりました。それはたまたま、カシムの店の向かいでした。カシムの店は、おじがなくなってから、アリババのむすこが使っていたのです。

かしらはコジア・フサインと名のりました。そして新しく来た者として、しきたりどおり、近所の商人たちみんなに、とてもていねいで、あいそよくふるまいました。アリババのむすこは、店が近かったので、コジア・フサインといちばんはじめに話をするようになったひとりでした。コジア・フサインは、とくにこのむすことなかよくなろうとつとめました。店をかまえて2、3日たったころ、アリババがむすこに会いに来ました。とうぞくのかしらは、すぐにそれがアリババだと気づき、まもなくむすこから、それがだれなのかを聞き出しました。それからというもの、かしらはますますむすこに親切にし、とても感じよくふるまって、ちょっとしたおくりものをしたり、昼ごはんや夕ごはんによんで、たいそうごちそうしたりしました。（148ページ）

アリババのむすこは、コジア・フサインにしてもらうばかりではいけないと思いました。けれども、家がとてもせまくて、お客さんとしてもてなすことができませんでした。そこで、お返しにコジア・フサインをまねきたいと、父のアリババに話しました。

アリババは大よろこびで、そのもてなしを引き受けました。「むすこや」とアリババは言いました。「あしたは金曜日で、コジア・フサインさんやおまえのような大きな商人の店は休みの日だ。あの人をさそっていっしょに出かけて、うちの前を通るときに、よってもらいなさい。わたしはモルジアナに、夕ごはんの用意をするよう言っておこう。」

次の日、アリババのむすこはコジア・フサインとやくそくどおりに会って、さんぽをしました。その帰り道、むすこはコジア・フサインを父のすむ通りへつれていき、家の前まで来ると、立ち止まって戸をたたきました。「ここが」とむすこは言いました。「父の家なのです。あなたがよくしてくださることを話したら、ぜひお知り合いになりたいので、おつれするようにと言われました。どうか、これまでのご親切に、このよろこびもつけくわえてください。」

コジア・フサインのただひとつのねらいは、アリババの家に入りこみ、自分の命をあぶなくすることも、さわぎを起こすこともなく、アリババの命をうばうことでした。それなのにコジア・フサインは、えんりょして帰ろうとするふりをしました。けれども、めしつかいが戸を開けると、アリババのむすこはていねいにその手を取って、なかばむりやりに中へつれて入りました。（149ページ）

アリババはにこにこして、これいじょうないほどていねいにコジア・フサインをむかえました。アリババは、むすこがいろいろせわになったお礼を言い、むすこはまだわかくて世の中のことをよく知らないので、あなたにいろいろ教えていただけるなら、なおさらありがたい、とつけくわえました。

コジア・フサインもおせじを返して、むすこさんは年上の人ほどのけいけんはないかもしれないが、たくさんの人のけいけんにまけないくらいの、しっかりした考えを持っている、とアリババに言いました。そのあと、いろいろな話を少ししてから、コジア・フサインはまた帰ろうとしました。するとアリババはそれを引きとめて言いました。「そんなにいそいで、どちらへいらっしゃるのですか？どうか、いっしょに夕ごはんを食べていってください。おもてなしは、お口に合わないかもしれませんが、心をこめてさしあげます。」「ありがとうございます」とコジア・フサインは答えました。「お気持ちはよくわかります。ですが、じつはわたしは、しおの入った食べ物を食べられないのです。ですから、あなたの食たくについたら、どんなにこまるか、おわかりでしょう。」「わけがそれだけなら」とアリババは言いました。「あなたとごいっしょできないなんてことはありませんよ。まず、うちのパンにはしおはいっさい入れていませんし、今夜の肉にも、しおは入れないとやくそくします。ですから、どうかのこってください。すぐにもどってきます。」（150ページ）

アリババは台所へ行って、モルジアナに、今夜りょうりする肉にはしおを入れないように、そして言いつけておいたもののほかに、にこみりょうりを2、3品いそいで作るように、でも、それにもぜったいにしおを入れないように、と言いつけました。

いつもご主人の言いつけにすぐしたがうモルジアナも、このへんな言いつけには、おどろかずにはいられませんでした。「しおを入れない肉を食べるなんて、いったいどんなへんな人なのですか？」とモルジアナは言いました。「そんなに長くお出しするのをのばしていたら、夕ごはんがだめになってしまいます。」「おこらないでおくれ、モルジアナ」とアリババは答えました。「あの人は正直な人なのだ。だから、言うとおりにしておくれ。」

モルジアナは、しぶしぶ言いつけにしたがいましたが、しおを食べないというその人を見てみたくなりました。そこで台所の仕事がすむと、アブダラを手つだってりょうりを運びました。そしてコジア・フサインを見たとたん、すがたをかえていても、とうぞくのかしらだとわかりました。よくよく見ると、服の下に短けんをかくしているのにも気がつきました。「やっぱりね」とモルジアナはひとりごとを言いました。「ご主

人さまのいちばんのかたきのこの悪者が、ご主人さまといっしょにしおを食べようとしないのも当たり前だわ。ご主人さまの命をねらっているんだもの。でも、そうはさせないわ。」

みんなが夕ごはんを食べているあいだに、モルジアナは、これまでだれも考えたことがないほど大たんなことを、やりとげようと心に決めました。アブダラがデザートのくだものを取りに来て、ぶどう酒やグラスといっしょにアリババの前にならべると、モルジアナは引きさがって、きちんと身じたくをしました。おどり子らしい頭かざりをつけ、金をかぶせた銀のおびをこしにしめました。そのおびには、つかとつばがおびと同じ金と銀でできた短けんが下がっていました。そして顔には、きれいなお面をつけました。こうしてすがたをかえると、モルジアナはアブダラに言いました。「小だいこを持って。ご主人さまがおひとりのときにときどきするように、ご主人さまとむすこさんのお友だちを楽しませに行きましょう。」（151ページ）

アブダラは小だいこを持ち、モルジアナの前に立って、ずっとたたきながら広間へ入っていきました。モルジアナは戸口まで来ると、おどりを見せてもよいかとたずねるように、ふかくおじぎをしました。そのあいだ、アブダラはたいこをやめていました。「お入り、モルジアナ」とアリババは言いました。「コジア・フサインさんに、おまえのおどりを見ていただきなさい。どう思われたか、聞かせていただこう。」

コジア・フサインは、夕ごはんのあとにこんなもよおしがあるとは思っていなかったので、せっかく見つけたと思ったチャンスをいかせなくなるのではないかと、心配になりました。けれども、もし今回ねらいをはずしても、父とむすことなかよくしつづけていれば、またいつかチャンスはある、と思いなおしました。ですから、アリババがおどりをことわってくれればいいのにと思いながらも、ありがたいというふりをして、アリババのことばに、うれしそうなようすまで見せました。それを見て、アリババもよろこびました。

アリババとコジア・フサインが話しおえたのを見ると、アブダラは小だいこをたたきはじめ、それに合わせて歌も歌いました。そのしらべに合わせて、おどりのとてもうまいモルジアナがおどりました。そのおどりは、どこで見せても、だれもがほめたたえたにちがいないほどのものでした。

たんご と クイズ　アリババと40人の盗賊（その3）

jar つぼ	**lamp** ランプ	**broth** スープ
kettle なべ	**salt** しお	**dagger** 短けん
mask お面	**tabour** 小だいこ	

Q1 油売りの商人が運んできたつぼの中に、かくれていたのは？

① 子どもたち　② ヘビ　③ とうぞくたち

Q2 つぼの中から「もう時間か？」と聞かれて、モルジアナは何と答えた？

①「まだよ。でも、もうすぐ。」　②「あなたはだれ？」　③「もう時間よ。」

Q3 コジア・フサインが「食べられない」と言ったものは？

① くだもの　② しおの入った食べ物　③ パン

こたえ

Q1 ③ 油が入っていたのは1つだけで、ほかのつぼには、ぶきを持ったとうぞくたちがかくれていました。

Q2 ① モルジアナはおどろきましたが、心をおちつけて「まだよ。でも、もうすぐ。」と答えました。

Q3 ② コジア・フサインは、しおの入った食べ物は食べられないと言いました。モルジアナはそれをあやしいと思いました。

原田英語の多読ベストジュニア

本物の英語の絵本 1,000話以上を、原文・人の声の朗読・和訳つきで。ゲーム・なぞなぞも。ぜんぶ無料・登録なし。

haradaeigo.com/tadokubestjr/

出典　英文：原文そのまま（1語も書きかえていません）。Project Gutenberg 電子書籍 #14916（Hamilton Wright Mabie (ed.)、1905年）。パブリックドメイン。

挿絵：この本には挿絵がないため、場面をイメージして AI（Codex）で描いた絵です。

朗読（Web版）：Linda Velwest（LibriVox のボランティア。パブリックドメイン）

和訳・クイズ：AIと人が作成。AIは３重チェック。人の目でも順次確認しています。